

HERNANIKO UDALA

Iragarkia

Kirol jardueretarako dirulaguntzak eskuratzeko oinarri bereziak.

Hernaniko Udalaren aurrekontuak irabazi asmorik ez duten kirol Klubei eta Elkarteei zuzendutako aurrekontuko partidak biltzen ditu.

Kirol eremuan lan egiten duten entitateek dirulaguntzak eskuratu ahal izateko, eta aurrekontuan bildutako ekintzen publizitatea bermatzeko, ondoko oinarriak adierazten dira:

1. Objektua.

Deialdi honen objektua Hernanin kokatutako irabazi asmorik ez duten kirol klubei zein entitateei zuzendutako dirulaguntzen kontzesioa arautzea da. Dirulaguntzak Hernaniko Udalaren Kirol programen helburuekin bat datozen 2020-2021 denboraldiko hainbat kirol programa eta jarduera antolatzeagatik emango dira, horiek izandako proiektuagatik zein interesagatik. Oinarri hauek dirulaguntzak emateko Udal Araudiaren 9. artikulua araberakoak dira.

2. Aurrekontua eta programa.

Oinarri hauen objektu diren ohiko diru-laguntzetarako bideratutako kreditua 61.000,00 eurokoa da, eta 2021eko Hernaniko Udaleko aurrekontuko 102.481.01.341.00 (4559) DIRULAGUNTZAK: KIROL EKINTZAK eta 1 02.481.04.341.00 (4571) DIRULAGUNTZAK: KIROL EKINTZAK EZOHKOAK partidari dagokionez kontabilizatuko da.

3. Onuradunak.

Dirulaguntzak eskuratzeko aukera izango dute Hernanin kokatutako irabazi asmorik gabeko entitate juridiko pribatuek. Horien jarduerak deialdi honetan zehaztutako eremuetan burutuak izan behar dute.

Kasu zehatzetan, eta Hernaniko Udaleko Jarduera Fisikoa eta Kirol delegatuak hala zehaztutakoan, Hernanitik kanpo kokatutako entitateek ere izango dute dirulaguntzak eskuratzeko aukera, betiere, antolatutako jardueren zati handi bat udalerrian bertan egin denean edota udalerrientzat interesgarriak direla ikusitakoan.

HERNANIKO UDALA

Anuncio

Bases específicas para conceder subvenciones para actividades deportivas.

El presupuesto del Ayuntamiento de Hernani, contempla partidas presupuestarias de subvenciones destinadas a Clubes y Asociaciones deportivas sin fines de lucro.

Por ello y con el fin de facilitar el acceso a dichas subvenciones por parte de las diversas entidades que trabajan en el ámbito deportivo, así como para garantizar la publicidad de las acciones contempladas en el presupuesto, se citan las siguientes bases:

1. Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria la regulación de la concesión de ayudas económicas a clubes y entidades deportivas sin ánimo de lucro del municipio de Hernani por la realización de diversos programas y actividades deportivas durante la temporada 2020-2021 que por su proyección e interés hayan coincidido con los objetivos de los distintos programas deportivos del Ayuntamiento de Hernani. Estas bases se dictan en desarrollo de lo dispuesto en el artículo 9 de la normativa municipal de concesión de subvenciones.

2. Presupuesto y programa.

El crédito destinado para la concesión de las ayudas económicas objeto de las presentes bases es de 61.000,00 euros que se contabilizará con cargo a las partidas 1 02.481.01.341.00 (4559) DIRULAGUNTZAK: KIROL EKINTZAK -55.000€- y 1 02.481.04.341.00 (4571) DIRULAGUNTZAK: KIROL EKINTZAK EZOHKOAK - 6.000€- del presupuesto del Ayuntamiento de Hernani para el año 2021.

3. Entidades beneficiarias.

Podrán optar a las subvenciones las entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro radicadas en Hernani y que hayan realizado sus actividades en las áreas determinadas en esta convocatoria.

Excepcionalmente, en los casos que así se determine a propuesta del Delegado de Actividad Física y Deportes del Ayuntamiento de Hernani, podrán acceder a las ayudas las entidades radicadas fuera de Hernani, cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio o se considere de interés para el

Entitateak indarrean dagoen araudiaren arabera

eratutakoa izan behar du, eta Eusko Jaurlaritzako Kiroelkarteen eta Entitateen Erregistro Orokorrean, zein Elkarteen Hernaniko Udal Erregistroan izena emanda egon beharko du.

Hori dela eta, irabazi asmorik gabeko entitateak honakoak izango dira: elkartearen helburuarekin bat datozen jarduerak antolatzen eta horien irabaziak elkartearen helburuetarako inbertitzen dituenak.

4. Kanporatzeak.

Deialdi honetako aplikazio eremutik kanpo geratuko dira ondoko jarduerak:

a) Dirulaguntzei buruzko azaroak 17ko 38/2003 Lege Orokorreko 13.2. eta 3. artikuluetan aurreikusitako gertaeraren bat jasotzen dutenak.

b) Hernaniko Udaleko jarduera eremuekin erlazio zuzenik ez duten helburuak edota izaera dituztenak.

c) Edozein motako zerga-betebeharrak betetzen ez dituzten entitateek eta elkarrekin aurkeztutako eskaerak, herri izaera eta gizarte segurantzaren dutenak barne. Egiatzenak administrazioak egingo ditu.

d) Udalak hala eskatuta, aurreko deialdietan emandako dirulaguntzei buruzko edozein dokumentazio oraindik eman gabe duten jarduera edota programa bati buruzko eskaerak ez dira kontuan izango.

e) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legea betetzen ez dutenak.

5. Eskabideak

Dirulaguntzak jasotzeko aukera izan nahi bada, ondoko dokumentazioa aurkeztu behar da:

1. Dirulaguntza eskatzeko eskari ofizialak erabiliko dira behar bezala beteak eta sinatuak. Udalak gonbidatzen zaitu euskara hutsezkoa erabiltzera. Hernaniko Kiroldegiaren bulegoetan eskura daiteke goizeko 09:00etatik eguerdiko 13:30era, astelehenetik ostiralera.

mismo.

Las entidades deberán estar constituidas con arreglo a la legislación vigente e inscritas en el Registro General de Clubes y Asociaciones Deportivas del Gobierno Vasco y en el Registro de Asociaciones de Interés Municipal del Ayuntamiento de Hernani.

A estos efectos, se considerarán entidades sin ánimo de lucro aquellas que desarrollen actividades acordes con el objeto de la asociación y cuyos beneficios se inviertan en los fines que persigue la asociación.

4. Exclusiones.

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente convocatoria las siguientes actividades:

a) Aquellas que concurren en alguna de las circunstancias previstas en el art. 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) Aquellas que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los ámbitos de actuación atribuidos en materia deportiva con el Ayuntamiento de Hernani.

c) Las solicitudes presentadas por entidades o asociaciones que no se hallen al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, incluidas las de carácter local y con la seguridad social. La comprobación se realizará de oficio.

d) No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes relativas a una actividad o programa que tenga pendiente la entrega de cualquier documentación requerida por el Ayuntamiento relativa a subvenciones otorgadas en convocatorias anteriores.

e) Aquellas que no cumplan la Ley de 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

5. Solicitudes.

Para optar a las presentes ayudas deberá presentarse la siguiente documentación:

1. Para la solicitud de subvención se utilizarán los impresos oficiales debidamente cumplimentados y firmados. El Ayuntamiento invita a utilizar únicamente la versión en euskera. Esta instancia se encuentra en las oficinas del polideportivo municipal en horario de 09:00 a 13:30 de lunes a viernes.

2. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente

2. Eskariekin batera ondoko dokumentazio hau aurkeztu behar da.

a) Klubaren estatutuak, duela gutxi eratuak bada.

b) Identifikazio Fiskaleko Kodea (IFK) dokumentuaren fotokopia.

c) Elkarteen Hernaniko Udal Erregistroan izena emanda dagoela ziurtatzen duen agiria.

d) Entitate eskatzailearen curriculum, ondoko zehaztuta:

1. Talde kopurua, entrenadoreak, kirol modalitate, sexua, egutegi ofizialak eta bakoitzaren kategoria.

2. Abian den urteko Hernaniko kirolari edo federatu kopurua, sexua eta horien zerrenda; betiere klubeko kide direnak eta dagokion federazioak emanda.

3. Klubeko kideen aurreko denboraldiko kirol balantzea (sailkapenak, lehiaketak, aukeratuak).

4. 2020-2021ko ekitaldiko balantze ekonomikoa deskribapen zehatzarekin, eta diru sarreraren zein gastuen justifikazioa.(1. eranskina)

5. Herritar guztiei zuzendutako promozio kirol jardueren antolaketa. Jarduera bakoitzaren dokumentazioa atxiki behar da.

6. Emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasun sustatzeko bereziki antolatutako jarduerak eta hartutako erabakiak.

e) Hizkuntz irizpideen betetze maila adierazten duen agiria (2. eranskina) beteta.

Udalak euskararen erabilera normalizatzeko eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko badu Erabilera Plana onartua. Plan horren arabera hauek dira bete beharreko hizkuntza irizpideak:

a.-Diruz lagundutako jarduera adin gabekoei edo gazteei zuzendua denean (entrenamenduak, aldageletako tertuliak, aholkuak, material idatzia, oharrak...) jarduera euskaraz izango da, ahoz eta idatziz.

documentación:

a) Estatutos del club si este fuera de reciente constitución.

b) Fotocopia del documento del Código de Identificación Fiscal (C.I.F).

c) Certificado de estar inscrito en el Registro de Asociaciones de interés Municipal del Ayuntamiento de Hernani.

d) Currículum de la entidad solicitante, indicando:

1.—Número de equipos con sus entrenadores desagregado por sexo en cada modalidad deportiva y categoría.

2.—Número y listado de los deportistas/federados desagregado por sexo de Hernani en la temporada en curso, del club emitidos por la federación correspondiente.

3.—Balance deportivo de los componentes del club (clasificaciones, campeonatos, seleccionados), de la temporada anterior.

4.—Balance económico con descripción detallada y justificación de los ingresos y gastos, del temporada 2020-2021.(anexo 1)

5.—La organización de actividades deportivas de promoción dirigidas a toda la población. Se tendrá que adjuntar la documentación de cada una de las actividades.

6.—Actividades y acciones realizadas para potenciar la igualdad entre mujeres y hombres.

e) Documento que acredite el grado de cumplimiento de los requisitos lingüísticos (anexo 2)

Para que el Ayuntamiento normalice el uso del euskera y garantice los derechos lingüísticos de la ciudadanía tiene aprobado el Plan de Uso. De conformidad con el Plan de Uso, los requisitos lingüísticos a cumplir son los siguientes:

a.- Cuando la actividad subvencionada esté dirigida a personas menores de edad o jóvenes (entrenamientos, tertulias en vestuarios, consejos, material escrito, notas...) la actividad será en euskera, a nivel verbal como escrito.

b- La comunicación escrita dirigida a toda la ciudadanía (programas, carteles, publicidad y todo aquella comunicación escrita que se ponga en el

b.- Herritar orori zuzendutako idatzizko komunikazioa (egitarauak, kartelak, publizitatea eta jarduera egiteko espazio publikoa erabili behar izanez gero, bertan jarritako idatziak barne) euskaraz izango da. Komunikazioa bermatzeko beste hizkuntzaren bat erabili behar bada, euskara erabiliko da lehentasunez.

c.-Herritar orori zuzendutako ahozko komunikazioa (jardueraren aurkezpen, megafonia..) euskaraz izango da. Komunikazioa bermatzeko beste hizkuntzaren bat erabili behar bada, euskara erabiliko da lehentasunez.

d.- Udalarekiko harremanetan euskara erabiliko da lehentasunez, ahoz eta idatziz.

* Idatzizko testuan honela emango zaio lehentasuna euskarazko mezuari:

- Euskarazkoa nabarmendu, letra handiagoa edo lodia erabiliz.
- Euskarazkoa beltzez eta gatzelaniazkoa grisez idatziz.
- Euskarazko testua goiko aldean edo ezkerrean idatziz.
- Beste modu batzuk:
Osagai batzuk euskara hutsean emanez:
kopuruak, toki-izenak, datak.

-Testua osorik euskaraz eta laburpena gatzelaniaz emanez

Udaleko Euskara Zerbitzuak beharrezko laguntza emango du, euskarazko testua zuzen eta egokia dela bermatzeko.

f) Entitate eskatzaileak irekitako kontu baten titulartasunaren akreditazioa.

g) Zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekin egunean dituela ziurtatzen duen agiria, eta dirulaguntza eskabidean baimendu ezean, baita Ogasunarekin egunean dituela ziurtatzen duen agiria ere.

h) Gastu eta sarreren zerrenda zenbakitua eta sailkatua, gastu kontzeptuen arabera antolatuta. Zerrendan zehaztu behar dira: faktura zenbakia, faktura data, hartzekoduna, gastu azalpena, zenbatekoa, eta ordainketa data.

Ez dira inondik inora diruz laguntzeko modukoak izango banku kontuetako interes zordunak, gainkarga nahiz isun administratibo eta penalak, eta auzi prozeduretako gastuak. Tributuak gastu subentzionaigarriak dira entitate onuradunak benetan ordaintzen dituenean. Inoiz ez dira

espacio público en el que se desarrolle la actividad) será en euskera. En aquellos casos que deba utilizarse otra lengua para garantizar la comunicación, se le dará prioridad al euskera.

c.-Comunicación verbal dirigida a toda la ciudadanía (presentación de la actividad, megafonía ...) será en euskera. En aquellos casos que deba utilizarse otra lengua para garantizar la comunicación, se le dará prioridad al euskera.

d.- La relación tanto verbal como escrita con el Ayuntamiento será preferentemente en euskera.

* En el texto escrito se dará prioridad al mensaje en euskera en los siguientes términos:

- Resaltando el texto en euskera con letra mayor o más gruesa
- En euskera en negro y en castellano en gris
- Texto en euskera escrito en la parte superior o izquierda.
- Otras formas:
Algunos elementos únicamente en euskera: cantidades, nombres de lugar, fechas...
- Texto completo en euskera y resumen en castellano

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento dará la ayuda necesaria para garantizar que los textos sean correctos y apropiados.

f) Documento que certifique la titularidad de una cuenta abierta por la entidad solicitante.

g) Certificado de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social, así como con las obligaciones tributarias con Hacienda, en caso de no haber dado la autorización en la hoja de solicitud.

h) Relación numerada y clasificada de gastos e ingresos por conceptos de gasto, en la que se especificará: número de factura, fecha de factura, acreedor, concepto de gasto, importe y fecha de pago.

En ningún caso serán subvencionables los intereses deudores de las cuentas bancarias, los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales y los gastos de procedimientos judiciales. Los tributos son gastos subvencionables cuando la entidad beneficiaria los abone efectivamente. En ningún caso se considerarán gastos subvencionables los impuestos indirectos (IVA...) cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los

lagun daitezkeen gastutzat joko zeharkako zergak (Bez zerga...) -berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak izanez gero- edo norberaren errentaren gaineko zergak.

Soilik, fakturarekin edota ziurtagiriek justifikatutako gastuak hartuko dira kontuan.

Pertsona interesatuek hala deklaritzen badute eta Hernaniko Udalak Oinarri hauetan eskatutako dokumentuak berak dituela ikusten badu, ez da ezertxo ere aurkeztu beharrik izango.

Edozein kasutan, eskatutako dokumentazioaz gain, Udalak beharrezkoa iruditzen zaion informazio osagarria eskatu ahal izango du, aurkeztutako jarduera baloratzeko.

6. Epea.

Aurkezteko azken eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN deialdia agertzen den unetik 15 egun natural. Dokumentazioa eskuratzea, informazioa eta eskaeren aurkezpena: Hernaniko Udal Kiroldetik bulegoetan, edota informazioa www.hernani.eus web orrian ere eskura daiteke.

Entitate eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osorik ez dagoenean edota Oinarri hauetan exijitutako baldintzak betetzen ez dituzenean, akats formalak zuzentzeko edota beharrezko dokumentuak aurkezteko hamar egun baliodun emango zaizkio. Hala egiten ez badu, eskaera bertan behera geratzen dela jakinaraziko zaio, eta eskaera tramite gehiagorik gabe artxibatuko dute indarrean dagoen araudiaren arabera.

Ale bat entitate eskatzailearen eskuetan geratuko da, eta bestea Hernaniko Udaleko Sarrera Erregistroan bertan.

7. Aurkeztutako dokumentazioaren ziurtagiria.

Kirol zuzendariak eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioaren ziurtagiria egingo du proposamena osatzeko. Ziurtagiri gabe ez dira baloratuko hurrengo puntuko irizpideak.

8. Eskaerak ebaluatzeko irizpideak.

Ohiko jarduera diruz laguntzeko jarritako kopurua. Kopuru hori zati Klubei edo kirol-taldee esleitutako puntuak egingo da (jarraian jasotako balorazio-adierazleen arabera), modu horretan puntu baten balio ekonomikoa kalkulatu da. Balio ekonomiko horrek bider kirol-klubari esleitutako puntuak zehaztuko du atal

impuestos personales sobre la renta.

Sólo se tendrán en cuenta los gastos justificados con factura y/o certificados.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Hernani tenga constancia de que algunos de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos.

En todo caso, además de la documentación solicitada, el Ayuntamiento podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

6. Plazo.

Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde la publicación del anuncio de la convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa. Obtención de documentación, información: Oficinas del Polideportivo Municipal de Hernani, o bien información en www.hernani.eus.

Cuando se comprobara que la documentación presentada por la entidad solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes Bases, se le requerirá para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente.

Las solicitudes por duplicado se presentarán en el Registro General del Ayuntamiento de Hernani, quedándose un ejemplar en poder de la entidad solicitante y otro en el Registro.

7. Certificado de entrega de documentación.

El director de deportivo emitirá un certificado de que los solicitantes han entregado la documentación requerida en las presentes bases. Sin dicho certificado no se procederá a valorar los criterios del siguiente punto.

8. Criterios de evaluación de las solicitudes.

La cantidad destinada a subvencionar la actividad ordinaria, se dividirá por el total de los puntos adjudicados a los Clubes o entidades deportivas (de acuerdo con los indicadores de valoración especificados a continuación), calculando de esta forma el valor económico de un punto. Este valor económico multiplicado por los puntos que sean asignados al Club deportivo determinará la cuantía de cada subvención en cada apartado. La suma de todos los

bakoitzeko dirulaguntzaren zenbatekoa. Atal guztien baturak xedatuko du Klub bakoitzari eman beharreko zenbateko osoa.

Diru-laguntza jasotzeko aukera izateko; gutxienez 8

federazio-lizentzia beharko dira.

Ohiko jarduera diruz laguntzeko jarritako kopurua, honako ehunekoetan banatuko da, atalaren arabera:

1. atala diruaren % 45.
2. atala diruaren % 25.
3. atala diruaren % 10.
4. atala diruaren % 10.
5. atala diruaren % 10.

1. atala:

— Lizentziak: Mutilak puntu 1, neskak 2 puntu.

— Txapelketa ofizialak: Puntu 1.

— Maila:

Gipuzkoakoa eta Euskadikoa: puntu bat.

Espainiakoa: 2 puntu.

Nazioartekoa: 3 puntu.

— Entrenatzaileak:

Lizentziatuak eta III. mailako entrenatzailea: 5 puntu.

II. mailako entrenatzailea edo autonomikoa: 3 puntu.

I mailako entrenatzailea edo eskualdekoa: 2 puntu.

Titulurik gabeko entrenatzaile bat: 0 puntu.

Puntuatzeko nahitaezkoa da fitxa aurkeztea.

Entrenatzaileen eta kirolarien kalkuluak aparte egingo dira.

Txapelketa ofizialetan parte hartzen ez duten kirolei kontuan hartuko zaien lizentzia kopurua lizentzia gehien dituen klubaren kopuru berbera izango da, betiere klub horrek baino lizentzia gehiago badituzte.

2. atala: Garraioa.

<u>Garraioa arloa</u>	<u>Txapelketako ofizialak</u>	<u>Besteak</u>
Gipuzkoa	1 puntu	0,5 puntu
Euskal Herria	3 puntu	1 puntu
Espainia	5 puntu	2 puntu
Nazioartea	7 puntu	3 puntu

3. atala: Guztientzako kirola eta promoziozko jarduerak antolatzea.

— Urtez urte antolatutakoa: 10 puntu.

— Unean une antolatutakoa: 5 puntu.

— Minusbaliatu fisiko nahiz psikikoei zuzendutako jarduerak antolatzea: 15 puntu.

apartados, determinará la cuantía total asignado a cada Club. Se exigirá un mínimo de 8 licencias federativas para poder optar a la subvención.

La cantidad destinada a subvencionar la actividad ordinaria, se dividirá en los siguientes porcentajes, según el apartado:

Apartado 1: 45% del total

Apartado 2: 25% del total

Apartado 3: 10% del total

Apartado 4: 10% del total

Apartado 5: 10% del total

Apartado 1.

- Licencias: Chicos 1 punto, chicas 2 puntos

- Campeonatos oficiales: 1 punto

- categorías:

Gipuzkoa y Euskadi: 1 punto

España: 2 puntos

Internacional: 3 puntos

- Entrenadores:

Licenciados y entrenador de nivel III: 5 puntos.

Entrenador de nivel II y autonómico: 3 puntos.

Entrenador de nivel I y provincial: 2 puntos.

Entrenador sin titulación: 0 punto.

Para puntuar es imprescindible presentar las licencias federativas.

Los cálculos de deportistas y entrenadores se harán por separado.

A los deportes que no tomen parte en campeonatos oficiales el número de licencias que se tomarán en consideración serán las mismas que el club que mas tenga, siempre y cuando les superen en número de licencias.

Apartado 2: Transporte.

Transporte ámbito Campeonatos oficiales Otros

Gipuzkoa	1 punto	0,5 puntos
Euskadi	3 punto	1 punto
España	5 punto	2 puntos
Internacional	7 punto	3 puntos

Apartado 3: Deporte para todos y organización de actividades de promoción.

- Organizado todos los años: 10 puntos

- Organizado de vez en cuando: 5 puntos

- Organización de actividades dirigidas a minusválidos físicos y psíquicos: 15 puntos.

- Actividades consideradas como patrimonio se Euskal Herria: 15 puntos.

— Euskal herriko patrimonioa diren jarduerak badira: 15 puntu.

Kontuan hartuko dira Eusko Jaurlaritzaren arabera euskal patrimonioa direnak, hau da, pilota modalitate guztiak, arrauna, eta boloak.

4. atala: Emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasun sustatzeko bereziki antolatutako jarduerak eta hartutako erabakiak. Halaber egungo egoera ere baloratuko da.

2021eko abuztuaren 31 arte egindako jarduerak sartuko dira. 3. eranskinean daude Udalak erabiliko dituen irizpideak berdintasuna baloratzeko.

5. atala: Udalak zuzenean antolatutako ekintzetan laguntzea.

Klub guztiek gutxienezko kopurua jasoko dute. Aipatutako kopurua kobratu ahal izateko, aurkeztutako datuekin gutxienez 50 puntu lortu behar dituzte. Eman beharreko kopuruak inoiz ez du baimendutako gastua gaindituko.

Hernaniko Udaleko Jarduera Fisikoa eta Kirol Batzordeak eskaerak aztertu ostean, eta Kirol Zuzendaritzak emititutako txostena baloratuta, dirulaguntzak nori eman aukeratuko du. Horretarako eskatzaileen eta kopuruaren arteko erlazioa adierazi behar da, hori gauzatzeko erabilitako ebaluazio irizpideak zehaztuta.

9. Dirulaguntzen ordainketa.

Dirulaguntzen guztizko kopuruak, bakarrik edota beste diru laguntzekin zein beste Administrazio Publikoen edo Erakunde publikoen zein pribatuen laguntzekin batera, ez du onuradunak garatu beharreko jardueraren kostua (defizita) gaindituko. Ebaluazio irizpideak baloratu ostean, ohiko diru-laguntzei dagokienez, klub bakoitzari ordainduko zaio puntu bakoitzak duen balioa klubak lortu dituen puntuekin biderkatuta lortzen den diru kopurua.

Eskaerak ebazteko eskumena duen organoa Hernaniko Alkatetza da.

Ebazpena, kasu guztietan, idatzita eta arrazoi guztiak azalduta jakinaraziko da, eta ebazpena positiboa bada, dirulaguntza kopurua, ordainketa modua, justifikazio forma (fakturen kopiak) eta gainerako baldintzak zein Oinarri hauetan exijitutako gutzia zehaztuko da.

Se tendrán en cuenta como actividades patrimonio de Euskal Herria las así consideradas por el Gobierno, es decir, pelota y todas sus modalidades, remo, y bolos.

Apartado 4: Actividades organizadas expresamente para potenciar la igualdad entre mujeres y hombres. Asimismo se valorará la situación actual.

Se valorarán todas las actividades realizadas antes del 31 de agosto de 2021. En el anexo 3 se recogen los criterios que utilizará el Ayuntamiento para la valoración de estas actividades.

Apartado 5: Colaboración con el Ayuntamiento de Hernani en las actividades que este organice.

Todos los Clubes recibirán un mínimo. Para poder cobrar dicho mínimo deberán de reunir al menos 50 puntos con los datos presentados. En ningún caso el importe total a conceder superará el gasto autorizado.

Examinadas las solicitudes por parte de la Comisión de actividad Física y Deporte del Ayuntamiento de Hernani, previa valoración de la Dirección Deportiva, se emitirá el correspondiente dictamen para que el órgano competente del Ayuntamiento de Hernani resuelva la concesión de las subvenciones correspondientes, debiendo expresar la relación de solicitantes y su cuantía, especificando los criterios de evaluación seguidos para efectuarla.

9. Abono de las subvenciones.

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario. Una vez realizada la evaluación, cada club percibirá de las subvenciones ordinarias, la cantidad correspondiente a la multiplicación del valor de cada punto con los puntos obtenidos por el club.

El órgano competente para la resolución de las solicitudes es Alcaldía del Ayuntamiento de Hernani.

La resolución se notificará por escrito y motivada en todos los casos, y en el supuesto de resoluciones positivas se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación (copia de facturas) y de más condiciones y requisitos exigidos en estas Bases.

Forma de abono: 100 % una vez notificada la resolución.

Ordainketa modua: Ebazpena jakinarazi ostean % 100.

10. Publizitatea.

Diruz lagundutako jardueri publizitatea egiten zaienean, jarduera bultzatu duen pertsonak edo erakundeak Hernaniko Udalaren laguntza jaso duela adierazi beharko du, irudi korporatiboaren arauen arabera.

Horretaz gain, proiektuarekin, programarekin edo jarduerarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista bermatuko da. Bereziki pertsonen irudiak erabiltzekotan, emakumeen eta gizonen presentzia modu orekatuan eta ez estereotipatuan islatu behar da. Lagungarri gisa Udaleko web orrian zintzilikatuta dagoen gida: Komunikazio berdinzalerako jarraibideen gida.

11. Ebazpen epea eta administrazioaren isiltasuna.

Ebazpenak emateko eta jakinarazteko gehieneko epea 3 hilabetekoa izango da, eskaerak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik hasita. Ebazpen adierazia eman gabe epe hori amaitu ostean, eskaera atzera botako da.

Emandako dirulaguntzak Entitateko iragarki-taulan argitaratuko dira, ebazpenaren zati bat Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuta. Emandako laguntzek, banaka aztertuta, 3.000 euro baino gutxiagokoak badira, nahikoa izango da Kiroldagiko iragarki-taulan argitaratuta.

Eskatutako dirulaguntzak eman direla edota ez adierazten duen ebazpen adieraziarekin amaitzen da administrazio-bidea, eta jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik hasita, bi hilabeteko epea egongo da ebazpen horren aurkako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkezteko Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian. Nahi izanez gero, eta administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino lehen, birjartzeko errekurtsoa jarri ahal izango da, ebatzi zuen organo beraren aurrean.

12. Ez betetzea.

Oinarri honetan zehaztutako baldintzak betetzen ez badira diru-laguntzen berrikusketa egingo da, eta hala dagokionean, emandako kopurua ezeztatuko edota murriztuko da, edota jasotako kopuru osoa zein zati bat

10. Publicidad.

En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberá la persona o entidad promotora hacer constar la colaboración del Ayuntamiento de Hernani, conforme a las normas de la imagen corporativa.

Así mismo, en todos los anuncios y comunicaciones sobre los proyectos o programas, se garantizará un uso no sexista, especialmente en las imágenes de personas, con presencia de mujeres y hombres de un modo equilibrado ni estereotipado. Como ayuda se puede consultar la guía para una comunicación en igualdad que se encuentra disponible en la web del Ayuntamiento de Hernani.

11. Plazo de resolución y silencio administrativo.

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones que correspondan será de 3 meses, contados a partir del día siguiente en que finalice el plazo para presentar las solicitudes. Transcurrido este plazo sin que se haya dictado resolución expresa, se entenderá que la solicitud ha sido desestimada.

La publicación de las subvenciones concedidas se realizará en el tablón de anuncios de la Entidad, publicando un extracto de la resolución en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa. En el caso de que las cuantías concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros, será suficiente con la publicación en el Tablón de Anuncios del Polideportivo.

La resolución expresa sobre la concesión o denegación de la subvención solicitada pone fin a la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la notificación, recurso Contencioso Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Gipuzkoa, y con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo se podrá interponer Recurso de Reposición, ante el mismo órgano que la dictó.

12. Incumplimiento.

El incumplimiento de las condiciones establecidas en las presentes bases conllevará la revisión de la subvención y en su caso, la anulación o disminución de la cantidad concedida o el reintegro de parte o de la totalidad de las cantidades percibidas, en la forma prevista en la normativa municipal sobre concesión de subvenciones.

itzuli beharko da, dirulaguntzei buruzko udal araudian zehaztutako moduan.

Dirulaguntzak itzultzeko prozesua ofizios hasiko da, laguntza edota dirulaguntza eman duen organoak eskatuta. Prozesuaren tramitazioan interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da.

13. Interpretazioa.

Hernaniko Udaleko Kirol Sailak urtean zehar jarraipena egin dezake, aurkeztutako dokumentazioan jasotakoa egiazkoa dela ziurtatzeko.

Oinarri hauen interpretazioan zein garapenean sor daitezkeen zalantzak Hernaniko Udaleko Jarduera Fisikoa eta Kirol delegatuak argituko ditu.

El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia de la persona interesada.

13. Interpretación.

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Hernani podrá realizar un seguimiento a lo largo del año a fin de comprobar la veracidad de lo reflejado en la documentación presentada. Las dudas que puedan surgir en la interpretación o desarrollo de estas bases serán resueltas por el Delegado de Actividad Física y Deportes del Ayuntamiento de Hernani.

2020-2021 denboraldiko kirol ekintzetarako dirulaguntza eskabidea
Solicitud de subvención para actividades deportivas ordinarias temporada 2020-2021

Espediente zenbakia / Número expediente:

Erakundearen izena / Entidad:		
Helbidea / Domicilio:		
Herria / Localidad:	Posta Kodea / C.P.:	IFK / IFZ:
Agiri-aurkezlearen izen-abizenak / Prsentador:		
NAN / DNI:	Helbidea / Dirección:	Herria / Localidad:
Harremanetarako pertsonaren izen-abizenak / Comunicaciones a:		
NAN / DNI:	Helbidea / Dirección:	Herria / Localidad:
Posta Kodea / C.P	Tel.:	e-mail:
<p>BAIMENAK. Baimena ematen diot espresuki HERNANIKO UDALari, Foru-Ogasunetik beharrezkoak diren hurrengo datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiazta dezan ohiko kirol jarduera egiteko dirulaguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla.</p> <p>PERMISOS. Autorizo a HERNANIKO UDALA para recabar directamente de la Hacienda Foral los siguientes datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las condiciones requeridas para la solicitud de subvenciones por Actividades deportivas ordinarias.</p>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
SI		NO
Entitatearen legezko ordezkorearen izen-abizenak / Representante legal de la entidad:		
NAN / DNI:		
Sinadura / Firma:		

Hernani, a de de 202
Aurkezlearen sinadura / Firma de la persona presentadora

AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA: (marcar con X) / (X jar ezazu)

Eskabide orria sinatuta / Solicitud firmada

Entitate eskatzailearen estatutuak (eratu berria bada) / Estatutos de la entidad solicitante (si es de nueva constitución)

Elkarteen Udal Erregistroan izena emanda dagoenaren ziurtagiria (hala izanez gero) Certificado de inscripción en el Registro de Asociaciones de Interés Municipal

Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia / Fotocopia del CIF

Curriculum entitate eskatzailearen curriculum gutxieneko datuekin / Curriculum de la entidad solicitante con los siguientes datos mínimos:

1- Talde kopurua, kirol modalitate eta kategoria bakoitzean./ Número de equipos en cada modalidad deportiva y categoría

2. Abian den urteko Hernaniko kirolari edo federatu kopurua eta horien zerrenda; klubeko kide direnak eta dagokion federazioak emanda / Número y listado de los deportistas y federadas/os de Hernani en la temporada en curso, del club emitidos por la federación correspondiente.

3. Entrenatzaile edota monitore kopurua eta zerrenda./ Número y listado de entrenadores/as y monitores/as

4. Klubeko kideen aurreko denboraldiko kirol balantzea (sailkapenak, egutegiak, txapelketak, hautetsiak) / Balance deportivo de los componentes del club (clasificaciones, calendarios, campeonatos, seleccionados), de la temporada anterior

5. 2020-2021 ekitaldiko balantze ekonomikoa deskribapen zehatzarekin eta diru sarreraren zein gastuen justifikazioa (1. eranskina) / Balance económico con descripción detallada y justificación de los ingresos y gastos de la temporada 2020-2021 (anexo 1).

6. Sustapenerako kirol jardueren antolaketa herritar guztiei zuzendua. Jarduera bakoitzaren dokumentazioa atxiki behar da./ La organización de actividades deportivas de promoción dirigidas a toda la población. Se tendrá que adjuntar la documentación de cada una de las actividades.

7.- Emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasun sustatzeko bereziki antolatutako jarduerak eta erabakiak / Actividades y decisiones tomadas para potenciar la igualdad entre mujeres y hombres

8.- Kirol klubak bete beharreko hizkuntza irizpideen betetze maila adierazten duen agiria (2. eranskina)/ Documento que acredita el grado de cumplimiento de los requisitos lingüísticos a cumplir por el club deportivo (2. eranskina)

- **Instituzio, erakunde eta abarrei egindako dirulaguntza eskaeren edota jasotako kopuruaren zinpeko aitortpena / Declaración jurada de las subvenciones solicitadas a instituciones, organismos, etc, así como de las cantidades recibidas.**
- **Eskatzailearen kontu korrontearen jabetza ziurtatzen duen agiria./ Documento que acredite la titularidad de la cuenta corriente presentada**
- **Zerga betebeharrak, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin eginean dituela ziurtatzen duen agiria / Certificado de estar al corriente de las obligaciones tributarias tanto con Hacienda como con la Seguridad Social**

ANEXO 1/ 1. ERANSKINA

GASTU ETA SARREREN BALANTZE ZEHATZA / BALANCE DE GASTOS E INGRESOS

GASTUAK GUZTIRA (€) / TOTAL GASTOS (€):	
Langile gastuak / Gastos de personal:	
Kirol lizentziak / Licencias deportivas:	
Entrenatzaileei ordainketak / Pago de entrenadores:	
Arbitrajea ordainketak / Pago de arbitrajes:	
Profesionalak (mediku, masajista...) / Profesionales (medico, masajista...):	
Kirol materiala / Material deportivo:	
Garraioa / Transporte:	
Aseguroak / Seguros:	
Bestelakoak / Otros:	
SARRERAK GUZTIRA (€) / TOTAL INGRESOS (€):	
Babesleak eta Publizitatea / Patrocinadores y publicidad:	
Sarrerak / Entradas:	
Beste dirulaguntzak / Otras subvenciones:	
Bestelakoak / Otros:	
DEFIZITA (GASTUAK-SARRERAK) / DEFICIT (GASTOS-INGRESOS):	
ERANTSI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACION QUE HAY QUE INCLUIR:	
<ul style="list-style-type: none"> - Gastu eta sarreren zerrenda zenbaitua eta sailkatua, goian zehaztutako kontzeptuen arabera antolatuta. Zerrendan zehaztu behar dira: faktura zenbakia, faktura data, hartzekoduna, gastu azalpena, zenbatekoa, eta ordainketa data. / Listado numerado y clasificado de gastos e ingresos, presentado en función de los conceptos arriba señalados. En la lista hay que detallar: número y fecha de las facturas, acreedor, concepto del gasto, cantidad, y fecha de pago. - Fakturen kopiak, kontzeptuka sailkatuta: soilik, fakturarekin edota ziurtagiriek in justifikatutako gastuak hartuko dira kontuan. / Copia de las facturas clasificadas por conceptos: solo se tendrán en cuenta los gastos justificados con facturas o certificados. - Jasotako beste diru-laguntzen zehaztapena. Ebazpenen kopiak. / Listado de otras subvenciones. Copia de las resoluciones. 	

2. ERANSKINA / ANEXO 2

KIROL KLUBAK BETE BEHARREKO HIZKUNTZA IRIZPIDEEN BETETZE MAILA ADIERAZTEN DUEN AGIRIA /
DOCUMENTO QUE ACREDITA EL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS LINGÜÍSTICOS DEL CLUB DEPORTIVO

Kirol klubaren izena / Nombre del club deportivo:

Lehendakariaren izen-abizenak

/ Nombre y apellidos de quien lo preside:

Kirol Klubaren lehendakari naizen aldetik, **AITORTZEN DUT klubaren HIZKUNTZA IRIZPIDEEN betetze maila ondorengo dela** / Como presidente del Club Deportivo **ACREDITO** que el grado de cumplimiento de los requisitos lingüísticos del club es el siguiente:

1.- Adin gabekoeekin eta gazteekin ditugun harremanen hizkuntza / Idioma de nuestras relaciones con menores y jóvenes

- Ahozkoa: entrenamenduak, aldageletako tertuliak eta aholkuak... euskaraz dira? / Comunicación verbal: los entrenamientos, tertulias y consejos en el vestuario... ¿son en euskera?
 beti /siempre gehienetan / la mayoría de las veces inoiz ez / nunca
- Material idatzia, oharra... euskaraz dira? / El material escrito, los avisos... ¿son en euskera?
 beti /siempre gehienetan / la mayoría de las veces inoiz ez / nunca

2.- Herritar oroekin ditugun harremanen hizkuntza / El idioma de nuestras relaciones con la ciudadanía

- Ahozkoan (megafoniar, jardueraren aurkezpenean...) euskara lehentasunez erabiltzen da? / ¿En la comunicación verbal (megafonía, presentación de la actividad...) se da prioridad al euskera?
 beti /siempre gehienetan / la mayoría de las veces inoiz ez / nunca
- Idatzizkoetan (egitarauak, kartelak, publizitatea eta jarduera egiteko espazio publikoa erabili behar izanez gero, bertan jarritako idatziak barne) euskara lehentasunez erabiltzen da? / En la comunicación escrita (programas, carteles, publicidad y aquello que se ponga en el espacio público en el que se desarrolla la actividad) se da prioridad al euskera?
 beti /siempre gehienetan / la mayoría de las veces inoiz ez / nunca

3.- Udalarekin ditugun harremanen hizkuntza / El idioma de nuestras relaciones con el Ayuntamiento

- Ahoz / Comunicación verbal
 beti edo gehienetan euskaraz / siempre o la mayoría de las veces en euskera
 batzuetan euskaraz, besteetan gaztelaniaz / unas veces en euskera, otras en castellano
 beti edo gehienetan gaztelaniaz / siempre o la mayoría de las veces en castellano
- Idatziz / Comunicación escrita
 beti edo gehienetan euskaraz / siempre o la mayoría de las veces en euskera
 batzuetan euskaraz, besteetan gaztelaniaz / unas veces en euskera, otras en castellano
 beti edo gehienetan gaztelaniaz / siempre o la mayoría de las veces en castellano

Agiri honekin batera entregatu behar dira hizkuntza irizpideak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazio grafikoa (adin gabekoei, gazteei nahiz gurasoei zuzendutako oharra, jarduerak iragartzeko kartelak eta egitarauak...) /

Se deberá de adjuntar la documentación gráfica que acredite el cumplimiento de los requisitos lingüísticos (notas dirigidas a menores, jóvenes y padres y madres, carteles y programas de publicidad de las actividades, etc.).

3. ERANSKINA / ANEXO 3

BERDINTASUNA BALORATZEKO IRIZPIDEAK / CRITERIOS PARA VALORAR LA IGUALDAD

MAILAKAKETA / CLASIFICACIÓN:

A: Neurri edo proiektu estrukturalak, eta arlo ezberdinetan eragiten duten neurriak. Neurri hauek gainera, ekintza positiboekin batera jarri daitezke abian. / Medidas o proyectos estructurales, que afectan a diversos ámbitos. Son complementarios a acciones positivas.

B: Unean-uneko ekintzak eta ekintza positiboak. / Acciones puntuales o acciones positivas.

C: Arlo bakar batean egiten den ekintza, eta berez berdintasuna sustatzeko egitura-aldaketarik eragiten ez duena. Hau da, eskaintzaren kalitatea hobetzea, partaidetza handitzea edo kirol uztea ekiditea ez da ekintza honen ondorio zuzena izango. / Acción llevada a cabo en un solo ámbito y, que no fomenta la igualdad. Es decir, no efecto directo en aumento calidad, participación o evitar abandono.

D: Ez ditu baldintzak betetzen berdintasun arloan dirulaguntza jasotzeko. Berez oinarritzkoak diren baliabideak ekintza positibotzat hartzea eta horrela aurkeztea. / No reúne condiciones para recibir subvención en igualdad. Asunción de recursos básicos como acciones positivas.

MAILA / ARLOA CATEGORIA / AREA	A	B	C	D
Antolakuntza eta funtzionamendua Organización y funcionamiento	-Emakumeak zuzendaritzan (emakumeen ikuspegia sartzeko asmoa). - Mujeres en la directiva (para implementar el punto de vista de las mujeres).		-Emakumeak zuzendaritzan. -Mujeres en la directiva.	
Aurrekontuaren kudeaketa Gestión de presupuestos	-Maila bereko entrenatzaile emakume eta gizonei berdin ordaindu. -Inbertsioak edo erosketak egiteko orduan sexua kontuan hartu. -Pagar lo mismo a un entrenador o entrenadora de la misma categoría. -Tener en cuenta el sexo a la hora de hacer compras o inversiones.			
Kirol proiektua Proyecto deportivo	-Emakume entrenatzailea. -Entrenatzeko baliabideak hobetu (ordutegiak, materiala, etab.). - La entrenadora es mujer. -Mejorar las condiciones para entrenar (horarios, material, etc.).	-Escoletan neskak erakartzeko kanpaina. -Campaña en los centros escolares para captar mujeres.	-Entrenatzailea emakumea da. -La entrenadora es mujer.	-Entrenatzailea dute. -Eskaintza mistoa da. -Tienen entrenador. -La oferta es mixta.

Prestakuntza proiektua Proyecto de formación	-Hautatutako kirolariei dirulaguntza entrenatzaile prestakuntza egiteko eta elkartarekin konprometua hartzeko. Subvencionar a las personas elegidas para ser entrenadoras y para comprometerse con el club			
Komunikazioa Comunicación	-Emakume kirolariak ere bisibilizatu herrian, eskoletan etab. -Komunikazio ez sexista karteletan, web orrian, etab. - Visibilizar a la mujer deportista en el pueblo, centro escolar etc. - Comunicación no sexista en carteles, en la web, etc.	-Emakume kirolarien eguna (kirol horretakoa). -Día de la mujer deportista (de su deporte).	Hizkuntza ez sexista publizitatean. Comunicación no sexista en la publicidad.	

4. eranskina / Anexo 4

Bankuko kontu korrontearen datuak / Datos de cuenta corriente

Entitate eskatzailearen izena / Entidad:
IFK / CIF:
Entitatearen helbidea / Domicilio de la entidad:
Herria / Población:
PK / CP:
Probintzia / Provincia:

Kontu korrontea / Cuenta corriente

Titularra / Titular:
Finantza erakundea / Entidad financiera:
Kontu korronte zenbakia (20 digitu) / Digitos de la cuenta corriente:

Hernani, a de de 202

Aurkezlearen sinadura / Firma de la persona representante

3. PUNTUA: GUZTIENTZAKO KIROLA ETA PROMOZIOZKO JARDUERAK
PUNTO 3: DEPORTE PARA TODOS Y ACTIVIDADES DE PROMOCION

	URTEZ URTEKOA ANUAL	UNEAN UNEKOA OCASIONAL	MINUSBALIATUKOA PERSONA MINUSVALIDA	EUSKAL HERRIKOA DE EUSKAL HERRIA

4. PUNTUA: EMAKUMEZKOEN ETA GIZONEZKOEN ARTEKO BERDINTASUNA
PUNTO 4: IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

--

Diru kopurua banaketa proportzionalki egingo da jardueren kopuruaren arabera. Oso garrantzitsua da jardueren azalpena. / El dinero se repartirá proporcionalmente al número de actividades. Es muy importante la explicación de la actividad

5. PUNTUA: UDALAK ANTOLATUTAKO EKINTZETAN LAGUNTZEA
PUNTO 5: COLABORACION CON EL AYUNTAMIENTO EN LA ORGANIZACION DE SUS ACTIVIDADES

--

Oharra: Datu guztiak ofizialak izan behar dira. / Nota: Todos los datos deberán ser oficiales.